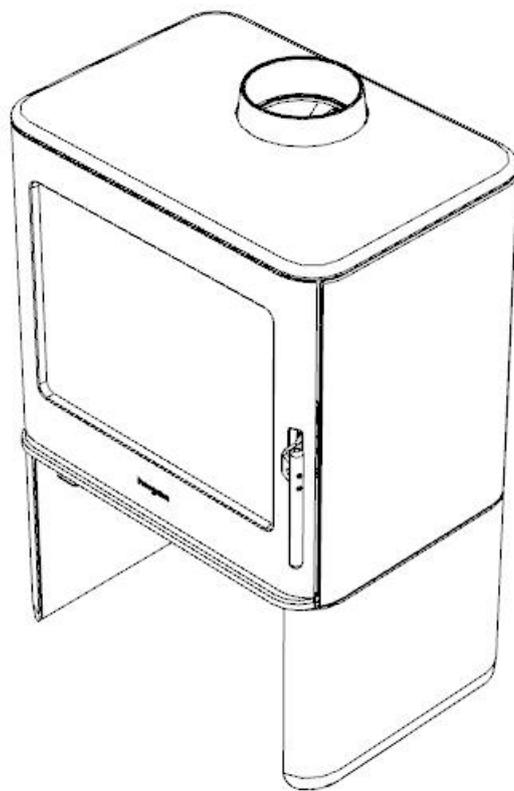


hergom

E-40



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SERVICE ET D'ENTRETIEN.

BIENVENUS à la famille HERGOM.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre Poêle E-40, qui représente en technique et style un progrès important dans le monde des poêles à bois.

Votre nouveau poêle est probablement le système de chauffage avec combustibles solides le plus avancé connu aujourd'hui. Posséder un Poêle HERGOM est la manifestation d'un sens de la qualité exceptionnel.

Merci de lire ce manuel en entier. Il vous servira à connaître l'appareil et vous indiquera des normes pour son installation, son fonctionnement et son entretien qui vous seront très utiles. Conservez-le pour de futures consultations.

Si après la lecture de ce manuel vous avez besoin d'éclaircissements complémentaires, n'hésitez pas à recourir à votre fournisseur habituel.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., n'assume pas la responsabilité de dommages provoqués par l'altération de ses produits qui n'aurait pas été autorisée par écrit ou résultant d'installations défectueuses.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable.

Industrias Hergóm, S.L., domiciliée à Soto de la Marina - Cantabrie - Espagne, offre une garantie de **TROIS ANS** pour ses appareils. Industrias Hergóm, S.L. garantit l'existence de pièces de rechange et d'un service technique adéquat pendant 10 ans à compter de la date à laquelle ce produit cesse d'être fabriqué.

La couverture géographique de cette garantie n'inclut que les pays où Industrias Hergóm, S.L., a une entreprise filiale ou un importateur officiel qui distribuent ses produits et où la Directive Communautaire 2019/771/UE est d'application obligatoire.

La garantie entrera en vigueur à partir de la date d'achat de l'appareil figurant sur le document de la garantie et ne couvre que les détériorations ou cassures provoquées par des défauts ou vices de fabrication.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

Si le appareil n'est pas bien installé il ne prêtera pas le service excellent pour lequel il a été conçu. Lisez la totalité de ces instructions et confiez le travail à un spécialiste.

Votre appareil est protégé en surface par une peinture anti-calorique, spéciale pour températures élevées. Pendant les premiers allumages il est normal qu'une légère fumée se dégage lorsque l'un de ses composants s'évapore, ce qui permet à la peinture de prendre corps. Nous recommandons d'aérer la pièce jusqu'à ce que ce phénomène disparaisse.

1 - INTRODUCTION

IMPORTANT! Au moment d'installer l'appareil il faut respecter toutes les réglementations locales, y compris celles qui font référence à des normes nationales ou européennes.

La manière d'installer le poêle E-40 aura une influence décisive sur la sécurité et sur son bon fonctionnement

Une bonne installation est très importante et pour que l'installation du poêle E-40 et celle de la cheminée soient correctes nous vous conseillons de recourir aux services d'un installateur professionnel

Le poêle E-40 cède sa chaleur par radiation en chauffant directement parois, plafonds, etc.

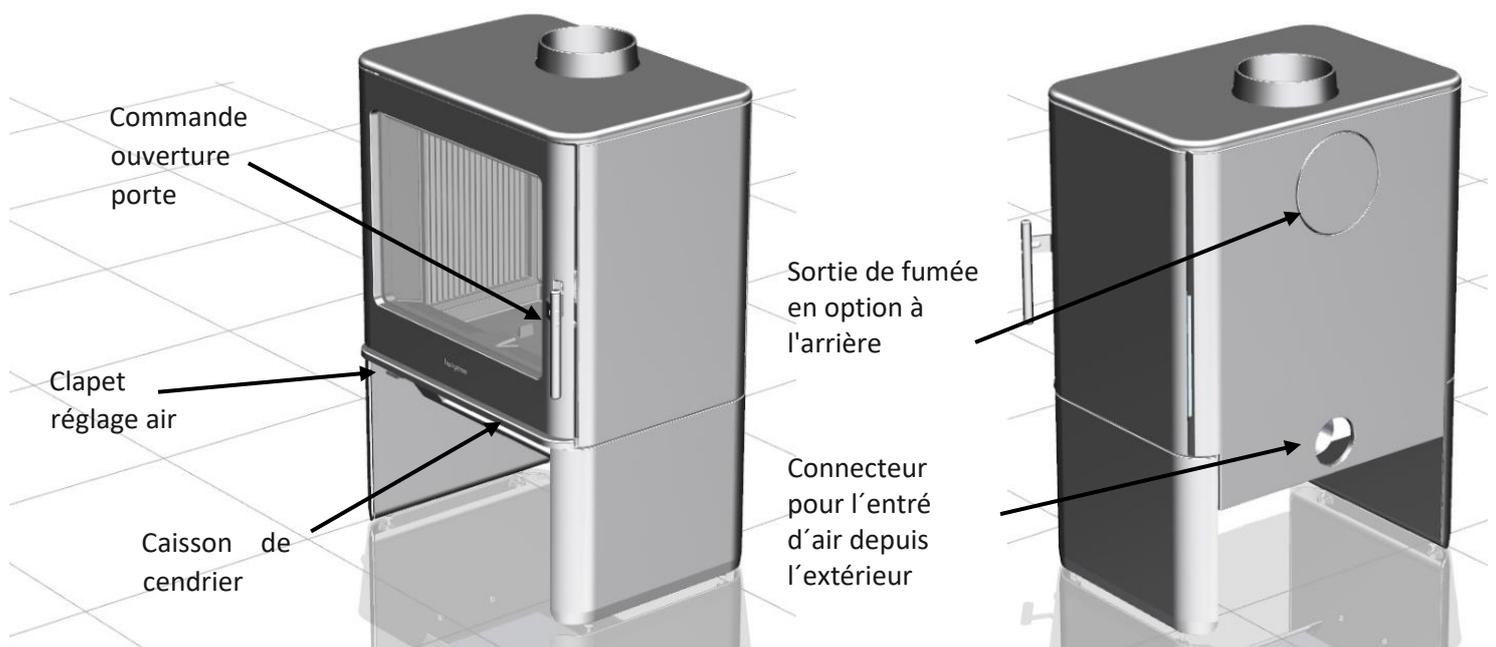
2 - PRÉSENTATION

Les principales caractéristiques des poêles à bois E-40 sont les suivantes:

- Construits en fonte avec des pièces assemblées, scellées et vissées entre elles.
- L'intérieure du foyer est protégé par des panneaux en fonte émaillée blanche
-

Défecteur supérieur en fonte avec plaque verticale qui ralentissent l'échappement de fumées et optimisent le rendement du poêle.

- Sortie de fumées verticale par le haut, avec possibilité de changer à sortie horizontale par l'arrière.
- Porte avant battante avec vitre en vitrocéramique.
- Conçus pour fonctionner uniquement avec du bois.
- Permet de brûler du bois de 50 cm. de longueur
- Cendrier extérieur.
- Grill aveugle
- Soupape d'allumage
- Soupape de réglage d'air primaire.
- Vitre autonettoyante.
- Connecteur arrière pour prise optionnel d'entrée d'air depuis l'extérieur (chambre Indépendant)
- Vissés amovibles permettant de stabiliser le poêle sur des surfaces irrégulières.
- Chaleur cédée par radiation, chauffant directement parois, plafonds, etc.
- Livré totalement monté d'usine, préparé pour être connecté à la cheminée



3 - FONCTIONNEMENT DU POÊLE

Une fois que le poêle est installé et connecté à la cheminée, il est prêt pour l'allumage du feu.

Le fonctionnement de votre poêle est simple mais le processus de combustion de combustibles solides est complexe car plusieurs facteurs entrent en jeu et il faut du temps et de l'expérience pour bien le comprendre.

Avant le premier allumage de votre poêle, vous devez vous familiariser avec ses différents systèmes de contrôle et ses parties, savoir choisir le bois, comment l'allumer et comment l'utiliser au quotidien.

AYEZ TOUJOURS PRÉSENT À L'ESPRIT que le poêle émet de la chaleur et qu'il faut en maintenir éloignés les enfants, les vêtements et les meubles qui pourraient se brûler.

Nous vous donnons ci-après quelques conseils pour bien connaître votre poêle et son fonctionnement. Merci de les lire attentivement.

Commande porte

Pour ouvrir la porte du foyer, tournez la commande vers le haut jusqu'à la position ouvert et tirez d'elle doucement vers l'extérieur.

La rotation de la porte peut atteindre 180°

Pour la fermer, placez la commande sur la position ouverte et amenez la porte contre le poêle en exerçant une légère pression et tournez la poignée doucement vers le bas jusqu'à la position fermé (Fig.3).

Commande de la vanne :

Logée, semi-cachée, sous la porte sur le côté gauche (Fig. 3).

Elle s'utilise en la faisant glisser vers la gauche et vers la droite.

Elle possède deux fonctions :

- Ajuster la combustion et l'auto-nettoyage
- Ouvrir et fermer l'air d'aide à l'allumage

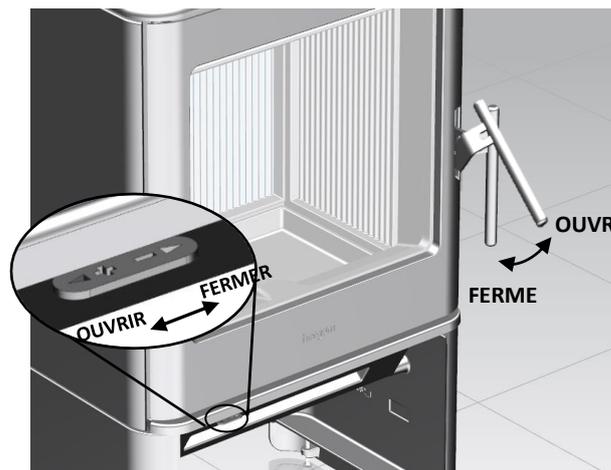


FIG. 3

Clapet de réglage – nettoyage de vitre

Ouvrez totalement le clapet d'air de nettoyage de la vitre au moment d'allumer le poêle.

Une fois atteint un régime de combustion adéquat, réglez le clapet pour éviter une entrée d'air excessive et une combustion et des températures trop élevées.

La position intermédiaire est en général la meilleure mais elle dépend cependant de la qualité et du tirage de la cheminée installée et du type de combustible employé (bois durs ou tendres) (Fig.3).

Air d'aide à l'allumage

L'air d'aide à l'allumage se déplace au travers d'un orifice situé au centre de la partie avant du foyer.

En l'activant, vous remarquerez la vivacité des braises au centre du feu.

Pour le fermer, tournez la commande de la vanne jusqu'à la fermeture totale. Le trou sera fermé

Pour l'ouvrir, tournez la commande de la vanne jusqu'à l'ouverture totale. Le trou sera ouvert

Vous remarquerez la variation lors du fonctionnement.

Une fois que la fesse d'allumage est fini, réglez l'entrée d'air de combustion pour obtenir l'intensité désirez.

Cendrier

Très important!

Ne manipulez le cendrier que si le poêle est froid.

Évitez toujours d'ouvrir le cendrier si votre poêle est allumé.

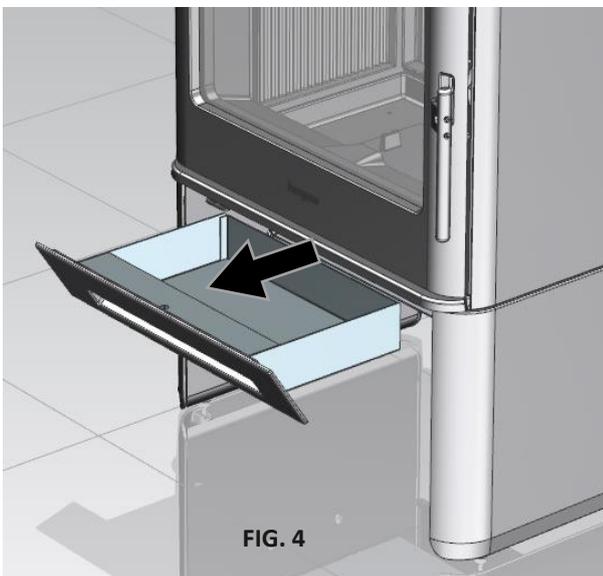
Pour éliminer les cendres du foyer, soulevez la grille foyère situé au fond du foyer.

À l'aide d'une brosse poussez les cendres vers le cendrier.

L'extraction du cendrier se fait par dessous le plateau du poêle (Fig.4).

Pour extraire le cendrier de son logement, tirez de la poignée doucement pour la sortir de son logement. Une fois que le cendrier est nettoyée des cendres, s'il vous plait, place-le dans sa position initial, en poussant pour qu'il soit mis à nouveau dans sa place.

N'oubliez-pas placer aussi à nouveau la grille dans sa position initiale



4 - ALLUMAGE ET UTILISATION

Très important en le premier allumage: peuvent se détacher quelques gouttes d'eau de condensation provenant du poêle, produite de l'humidité de l'environnement où le poêle a été stocké.

Il est très important que le premier allumage du poêle se fasse très lentement pour les raisons suivantes

- Stabiliser les pièces en fonte.
- Le séchage du ciment scellant les joints.
Conseils:
- Nous vous recommandons d'utiliser des petites quantités de bois lors des premiers allumages.
- Pour que le tirage commence, chauffez la cheminée en introduisant un papier allumé dans le vide existant entre l'avant et le déflecteur, en le dirigeant vers la cheminée.
- Pendant le premier allumage, maintenez aérée la pièce où se trouve le poêle car il peut y avoir des vapeurs de peinture.
- Maintenez le poêle allumé pendant quelques heures à ce régime de fonctionnement.
- **IMPORTANT! La hauteur totale du chargement ne doit pas dépasser 50% de la hauteur de la chambre de combustion.**
- **Maintenez le poêle fermé pendant la combustion pour éviter la sortie de fumées et ne l'ouvrez que pour le charger.**

Utilisation quotidienne

Après le premier allumage, votre poêle est préparé pour son utilisation quotidienne.

Les besoins de chaleur de votre foyer vont déterminer la fréquence à laquelle vous devrez charger du bois.

Si votre poêle est froid nous recommandons de l'allumer toujours lentement.

Précaution : ne pas trop chauffer.

Une surchauffe signifie que vous avez fait fonctionner votre poêle à une température trop élevée durant longtemps. Evitez-le car cela peut endommager votre poêle.

Une surchauffe est le résultat d'un tirage excessif provoqué par une de ces raisons :

- Clapet d'air primaire excessivement ouvert pour le type de bois utilisé.
- Cheminée trop grande.
- Maintenance incorrecte du poêle qui peut produire des infiltrations d'air.
- Combustible inadéquat qui produit des températures élevées.
- Porte mal fermée.

ATTENTION!

Pendant le fonctionnement du foyer, la grille aveugle doit être parfaitement placée dans sa position d'origine.

Une entrée d'air incontrôlée produit une surchauffe qui peut endommager le poêle.

POÊLES ÉMAILLÉS EN MAJOLIQUE

TRÈS IMPORTANT! (Applicable à certains modèles)

Il est normal qu'apparaissent, sur les poêles émaillés de Majolique de légères craquelures sur l'émail qui donnent au produit son aspect caractéristique.

Mais il peut arriver qu'un chauffage excessif sans contrôle provoque que l'émail saute là où il y a des fissures, produites par la différence de dilatation entre la fonte et les émaux Majolique.

Pour éviter cet inconvénient vous devez contrôler la combustion et ne jamais surchauffer le poêle. INDUSTRIAS HERGÓM S.L. n'assume pas la responsabilité de l'endommagement du poêle découlant du non-respect de ces instructions.

5 - NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Votre poêle est un appareil soumis à des températures extrêmes et à l'effet corrosif de résidus de la combustion. Sa maintenance régulière est essentielle pour sa durée et une meilleure utilisation. C'est pourquoi nous recommandons de réaliser fréquemment les contrôles suivants : DURANT LA SAISON D'UTILISATION

- Inspectez du regard la cheminée. Nettoyez la suie et les goudrons s'ils ont commencé à s'accumuler sur les parois internes du poêle.
- Vérifiez que les portes ferment hermétiquement et ajustez-les s'il le faut.

EN FIN DE SAISON

- Inspectez et nettoyez la cheminée.
- Aspirez l'intérieur de la cheminée et inspectez ensuite.
- La suie et les goudrons (créosote) accumulés sur les parois de votre poêle réduisent son rendement.
- Inspectez les joints de la porte et remplacez-les s'ils ne donnent pas une fermeture parfaite.
- Pour les poêles peints, repeignez les pièces en fonte si c'est nécessaire et utilisez pour ce faire de la peinture anticorrosive.

NETTOYAGE

Le nettoyage doit toujours se faire lorsque le poêle est froid.

Retrait de cendres

Ces poêles sont pourvus d'un cendrier situé sous le fond du foyer.

Sortez le cendrier et videz-le de cendres.

Videz les cendres dans un récipient métallique et sortez-le immédiatement hors de la maison.

Si c'est nécessaire, nettoyez le logement du cendrier.

Pièces émaillées (Applicable à certains modèles)

Employez de préférence un chiffon humide.

Il ne faut pas employer de détergents forts ni de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.

Pièces peintes

Le nettoyage de ces pièces doit se faire avec un chiffon totalement sec pour éviter leur oxydation.

Connecteur et cheminée

Reportez-vous au Manuel de l'Installateur, au chapitre correspondant à ce sujet.

VITRES PORTE

Nettoyage

Les nettoie-vitres pour poêles sont des produits assez efficaces.

N'essayez jamais de nettoyer les vitres durant le fonctionnement du poêle.

Nous recommandons l'utilisation du nettoie-vitres HERGÓM dont l'efficacité est prouvée.

Si la vitre de votre poêle est constamment embuée de suie cela signifie que votre feu est "pauvre" et que le connecteur et la cheminée sont obstrués de suie et de créosote.

Remplacement de vitre

Les vitres de votre poêle sont fabriquées spécialement pour des poêles à bois.

En cas de cassure vous devrez remplacer la vitre par une autre ayant les mêmes caractéristiques. Adressez-vous à notre distributeur pour qu'il vous fournisse la vitre adéquate, accompagnée des instructions de montage et des joints nécessaires.

PRODUITS POUR L'ENTRETIEN

Industrias HERGÓM S.L. met à votre disposition une série de produits pour la conservation de votre poêle et de votre cheminée :

Peinture anticalorique, pâte réfractaire, antisuie, pastilles pour allumage, nettoie-vitres.

6 - RECYCLAGE DES PRODUITS

Votre appareil est livré emballé dans du plastique et un carton sur une palette en bois. Vous pouvez utiliser du carton et du bois comme combustible pour les premiers allumages de l'appareil ou le rapporter à un point de recyclage local. Le plastique qui protège l'appareil doit être apporté à un point ou centre de recyclage local spécifique, il ne doit pas être jeté dans une poubelle conventionnelle.

Toutes les réglementations locales, y compris celles qui se réfèrent aux normes nationales ou européennes, doivent être respectées lors du recyclage du produit en fin de vie utile. Le produit ne doit jamais être jeté dans une poubelle conventionnelle. Son appareil est composé d'éléments en fonte, acier, verre, matériaux isolants et matériel électrique, qui sont assemblés à l'aide de vis et de rivets. Vous pouvez le démonter et l'apporter à un point ou centre de recyclage local spécifique. Le verre ne doit pas être jeté dans les poubelles conventionnelles.

7 - SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Les appareils à gaz/bois/pellet se chauffent durant leur fonctionnement.

Par conséquent, il faut agir avec précaution et s'en maintenir éloigné. Evitez tout particulièrement que les enfants, les personnes âgées ou d'autres personnes demandant des soins particuliers s'approchent de l'appareil allumé. La même recommandation est valable pour les animaux domestiques.

Assurez-vous que les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement de l'appareil soient sous la supervision de personnes responsables lorsqu'ils s'en approchent.

Pour éviter des brûlures et empêcher que des enfants ou des personnes qui ne doivent pas être en contact avec l'appareil s'en approchent, placez un coupe-feu ou un séparateur.

Il y a des risques possibles à considérer au moment de faire fonctionner votre foyer à combustibles solides, quelle que soit sa marque. Minimisez ces risques en suivant les instructions et les recommandations données sur ce manuel.

- Lorsque vous installerez le poêle, tenez compte des distances de sécurité nécessaires du foyer et de la cheminée par rapport aux surfaces combustibles (parois de bois ou tapissées, sol en bois, etc.) Ces mêmes distances doivent être respectées lorsque le revêtement des parois ou des zones proches est susceptible de détérioration ou de déformation sous l'effet de la température (verniss, peintures, PVC, etc.). Fig. 6
- La base sur laquelle vous allez placer votre poêle doit être lisse et sans dénivellements qui empêcheraient une assise parfaite de l'appareil. Cette base doit être capable de supporter le poids du poêle et être construite avec des matériaux résistants à la chaleur.

- Toutes les zones qui entourent le poêle doivent être résistantes à une température élevée. Si ce n'est pas le cas, il faut prévoir une protection avec un matériel ignifuge.
- Il faut vider les cendres dans un récipient métallique et les sortir immédiatement de la maison.
- N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer votre poêle. Maintenez à l'écart toutes sortes de liquides inflammables (essence, alcool, etc.).
- N'utilisez jamais de charbon ou de combustibles qui ne sont pas recommandés pour le fonctionnement de ce produit.
- Inspectez régulièrement la cheminée et nettoyez-la à chaque fois que cela s'avère nécessaire. Révissez aussi l'état de joints, vitre, vis, etc.
- **Protégez-vous à l'aide d'un gant ou d'un matériel isolateur car durant le fonctionnement la commande d'ouverture et fermeture se chauffe.**

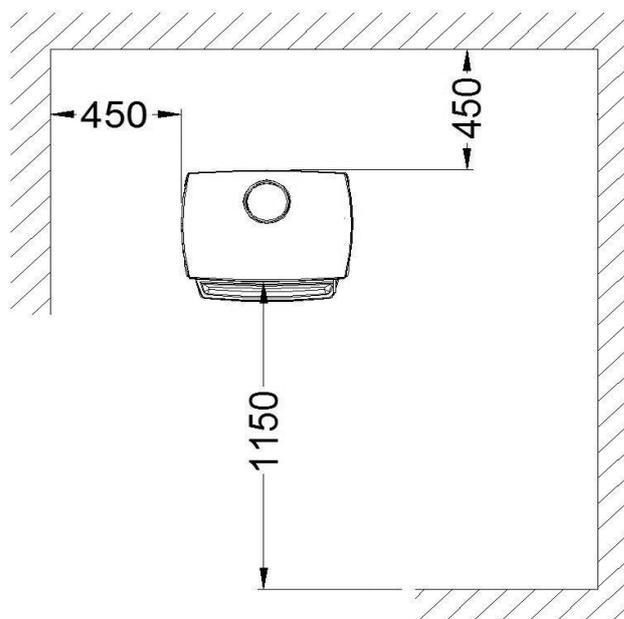
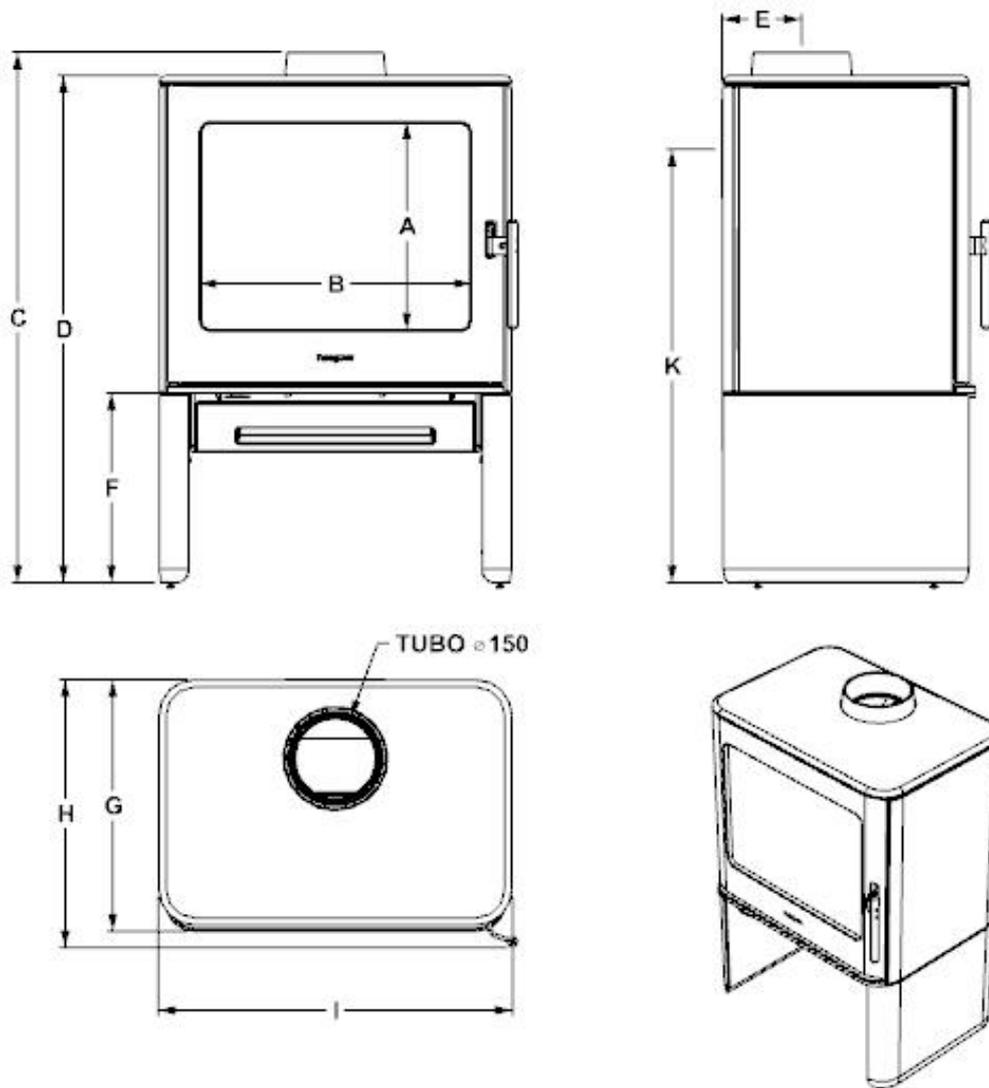


FIG. 6 - DISTANCES DE SÉCURITÉ

ENTRÉE D'AIR DEPUIS L'EXTÉRIEUR

- Si vous faites la connexion d'entrée d'air pour votre foyer depuis l'extérieur, nous vous conseillons que l'installation soit faite par un technicien du personnel du service technique d'HERGOM.
- Il faut tenir en compte que l'entrée d'air dans l'appareil est toujours à travers du connecteur. La possibilité que cette entrée d'air soit bouchonnée ne doit jamais exister. Pas dans le foyer et pas dans la connexion extérieure. Il est aussi assez important que le tuyau de connexion ne soit pas aplati ou bouchonné par un élément externe. Une grille de protection à l'entrée est complètement nécessaire.
- L'orientation de l'entrée d'air doit être toujours à l'abri du vent pour éviter une possible pressurisation positive ou négative dans la combustion.
- Nous vous prions de consulter les spécifications techniques du diamètre minimum et longueur maximum à la fin de ce manuel.

8 - DIMENSIONES - DIMENSIONI - MEASURES - DIMENSIONS - DIMENSÕES



mm	E-40 M
A	360
B	460
C	910
D	870
E	135
F	325
G	430
H	460
I	600
K	740

9 - DATOS TECNICOS - DATI TECNICI - TECH SPEC. - DONNÉES TECH. – DADOS TÉCNICOS

Potencia nominal / Potenza nominale / Nominal heat power / Puissance nominale / Potência nominal (kW)	9
Temperatura de los gases medio / Temperatura media gas / Average smoke temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura média dos gases (°C)	281
Temperatura media en collarín de salida / Temperatura media attacco scarico fumi / Average temperature at flue ring / Température moyenne sur buse de sortie / Temperatura média em anel de saída (°C)	340
Caudal másico de los humos / Portata massima fumi / Mass flow rate of smoke / Débit massique des fumées / Caudal mássico dos fumos (gr/sec)	8,6
Emisiones CO / Emissioni CO / CO emissions / Émissions CO / Emissões CO (13% O ₂ – Vol.%)	0,1
Rendimiento / Rendimento / Efficiency / Rendement / Rendimento (%)	79,2
Admite troncos de leña de longitud / Lunghezza max legna / Accepts logs of the following length / Admet des bûches de longueur / Admite troncos de lenha de comprimento (mm)	500
Collarín de humos / Attacco scarico fumi / Smoke collar / Buse de fumées Anel de fumos (Ø)	150
Chimenea metálica / Canna fumaria metallica / Metal chimney / Cheminée métallique / Chaminé metálica (Ø)	150
Altura recomendada de chimenea / Altezza consigliata canna fumaria / Recommended chimney height / Hauteur de cheminée recommandée / Altura recomendada de chaminé (m)	5-6 (*)
Chimenea de albañilería mín. aprox. / Canna fumaria in muratura min. circa / Masonry chimney, min approx. / Cheminée en maçonnerie min. approx. / Chaminé de alvenaria mín. aprox. (mm)	200x200
Tiro recomendado / Tiraggio consigliato / Recommended draw / Tirage recommandé / Tiragem recomendada (Pa)	12
Salida de humos / Scarico fumi / Smoke outlet / Sortie de fumées / Saída de fumos	Vertical / Horizontal
Peso / Peso / Weight / Poids / Peso (Kg)	150
Entrada aire del exterior / Entrata aria esterna / Outside air inlet / Entré d'air depuis l'extérieur / Entrada ar do exterior (Ø mm)	80
Diámetro mínimo de tubo de conexión entrada aire exterior / Diametro minimo del tubo di connessione entrata aria esterna / Minimum diameter of the outside air inlet pipe / Diamètre minimum du tuyau de connexion entrée d'air extérieur / Diâmetro mínimo do tubo de ligação entrada ar exterior (Ø mm)	80
Longitud máxima de tubo de conexión entrada aire exterior / Lunghezza massima del tubo di connessione entrata aria esterna / Maximum length of the outside air inlet pipe from outside / Longueur maximum tuyau de connexion entrée d'air extérieur / Comprimento máximo de tubo de ligação entrada ar (m)	8m

(*) Para otras medidas consultar al Distribuidor o al Fabricante. (Valores Aproximados.)

Estufa homologada siguiendo las especificaciones de la norma UNE-EN 13240:2002 “Estufas que utilizan combustibles sólidos – Requisitos y métodos de ensayo”, modificada por UNE-EN 13240/AC y UNE-EN 13240:2002/A2.

¡ADVERTENCIA! Su estufa no debe ser utilizada como incinerador y no deben utilizarse otros combustibles (plásticos, aglomerados, etc). Utilice los materiales recomendados.

No usar como combustible maderas que provengan del mar. Las sales contenidas en ella reaccionan en la combustión liberando ácidos que atacan al hierro y acero.

(*) Per altre dimensioni, interpellare il distributore o il costruttore. (valori approssimativi)

Stufa omologata secondo le specifiche della norma UNI-EN 13240:2002 “Stufe a combustibile solido - Requisiti e metodi di prova”, modificata dalle norme UNI-EN 13240/CA e UNI-EN 13240:2002/ A2.

AVVERTENZA! La stufa non deve essere usata come inceneritore e non si devono usare altri combustibili (materiali plastici, agglomerati, ecc). Usare i materiali consigliati.

Non usare quale combustibile la legna portati in riva dal mare. I sali che contiene reagiscono durante la combustione liberando acidi che intaccano il ferro e l'acciaio.

(*) In the case of other dimensions consult your Dealer or the Manufacturer (Approximate Values)

Stove approved based on the specifications provided in UNE-EN 13240:2002 “Room heaters fired by solid fuel - Requirements and test methods”, as amended by UNE-EN 13240/AC and UNE-EN 13240:2002/A2.

ATTENTION! Your heater should not be used as an incinerator and no other types of fuel should be used (plastic, chipboard...). Use recommended materials only.

Do not wood washed ashore from the sea as fuel.

The salt contained in it will react in the combustion process and release acid that will damage the iron and steel.

(*) Pour d'autres mesures, consultez le distributeur ou le fabricant (valeurs approximatives).

Poêle homologué conformément aux spécifications de la norme UNE-EN 13240:2002 “Appareils de chauffage utilisant du combustible solide - Exigences et méthodes d'essai » modifiée par UNE-EN 13240/AC et UNE-EN 13240:2002/A2.

AVERTISSEMENT! Votre poêle ne doit pas être utilisé comme incinérateur et il ne faut pas utiliser d'autres combustibles (plastiques, agglomérés, etc.) que ceux recommandés.

N'utilisez pas comme combustible de bois rejeté par la mer. Les sels qu'il contient réagissent à la combustion en libérant les acides qui attaquent le fer et l'acier.

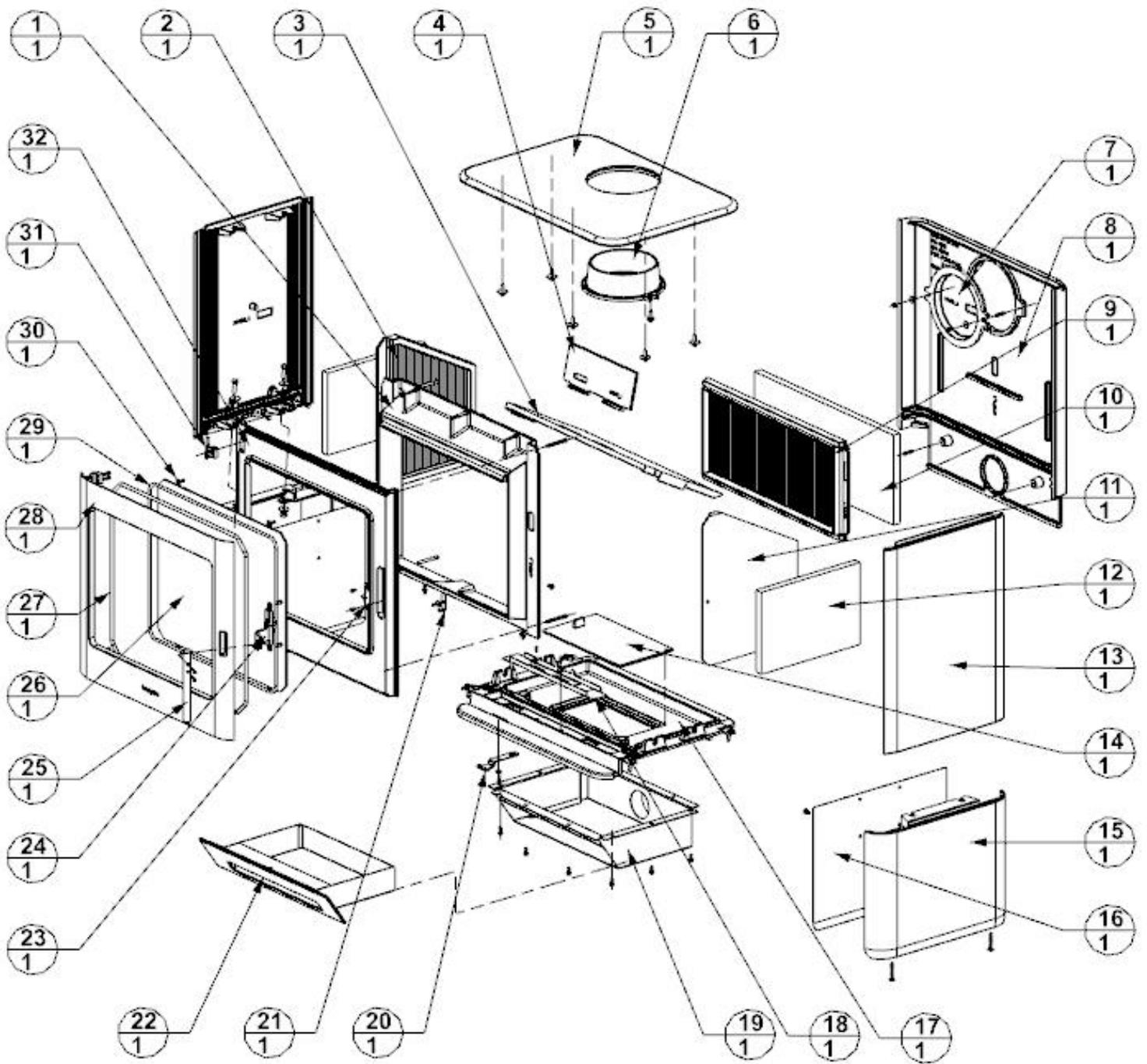
(*) Para outras medidas, consultar o Distribuidor ou o Fabricante. (Valores Aproximados.)

Estufa homologada seguindo as especificações da norma UNE-EN 13240:2002 “Estufas que utilizam combustíveis sólidos – Requisitos e métodos de ensaio”, modificada pela UNE-EN 13240/AC e a UNE-EN 13240:2002/A2.

ADVERTÊNCIA! Esta estufa não deve ser utilizada como incinerador e não se deve de utilizar outros combustíveis (plásticos, aglomerados, etc). Utilize os materiais recomendados.

Não utilizar como combustível madeiras que venham do mar. Os sais que contêm reagem na combustão liberando ácidos que atacam o ferro e o aço.

10 - DESPIECE - ESPLOSO - EXPLODED VIEW - EXPLOSÉ - EXPLODIDO



11 - PIEZAS DE REPUESTO - RICAMBI - SPARE PARTS - RECHANGES - SOBRESSALENTES

Nº	CODIGO	NOMBRE
1	9920684	E40-COLECTOR PRIMARIO
2	9920655	E-30-M-HF-COSTADO INTERIOR IZDO
3	9920681	E-30-M-HF-PLACA DEFLECTORA
4	9920683	E-30-HF-SUFRIDERA PLACA DEFLECTORA
5	9920685	E40-TECHO
6	9920686	E40-COLLAR SALIDA DE HUMOS
7	9920687	E40-TAPA SALIDA DE HUMOS
8	9920688	E40-TRASERA
9	9920657	E-30-M-HF-TRASERA INTERIOR
10	9920689	E40-FIBRA CERAMICA TRASERA
11	9920658	E-30-M-HF-COSTADO INTERIOR DCHO
12	9920690	E40-FIBRA CERAMICA LATERAL (2 UDS)
13	9920691	E40-COSTADO DERECHO/IZQUIERDO
14	9920182	E-30-PARRILLA
15	9920692	E40-PATA DERECHA/IZQUIERDA
16	9920693	E40-TAPA PATA DERECHA/IZQUIERDA
17	9920694	E40-FONDO
18	9920695	E40-VALVULA DE AIRE PRIMARIO
19	9920696	E40-CAJON PARA CENICERO
20	9920697	E40-MANDO VALVULA DE AIRE
21	9920698	E40-VALVULA DE ENCENDIDO
22	9920699	E40-CONJUNTO CENICERO
23	9920057	E30-H03-PLANE-CURVO-CONJ,CIERRE PUERTA
24	9920700	E40-CONJUNTO MANDO CIERRE PUERTA
25	9920876	E-40-C-14-MANDO PUERTA DE HOGAR
26	9920702	E40-CRISTAL PUERTA DE HOGAR
27	9920193	E-30-CORDON PUERTA J38 (3 METROS)
28	9920703	E40-PUERTA DE HOGAR
29	9920192	E-30-CORDON CRISTAL J14 (3 METROS)
30	9917002	GRAPAS CRISTAL UNIFICADA + TORNILLOS (4)
31	9920197	E-30-CONJUNTO BISAGRA PUERTA HOGAR
32	9920704	E40-FRENTE

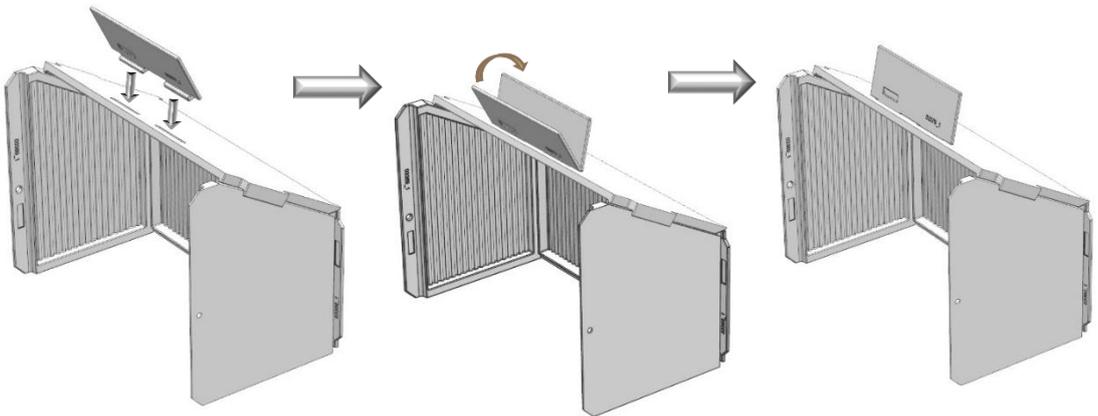
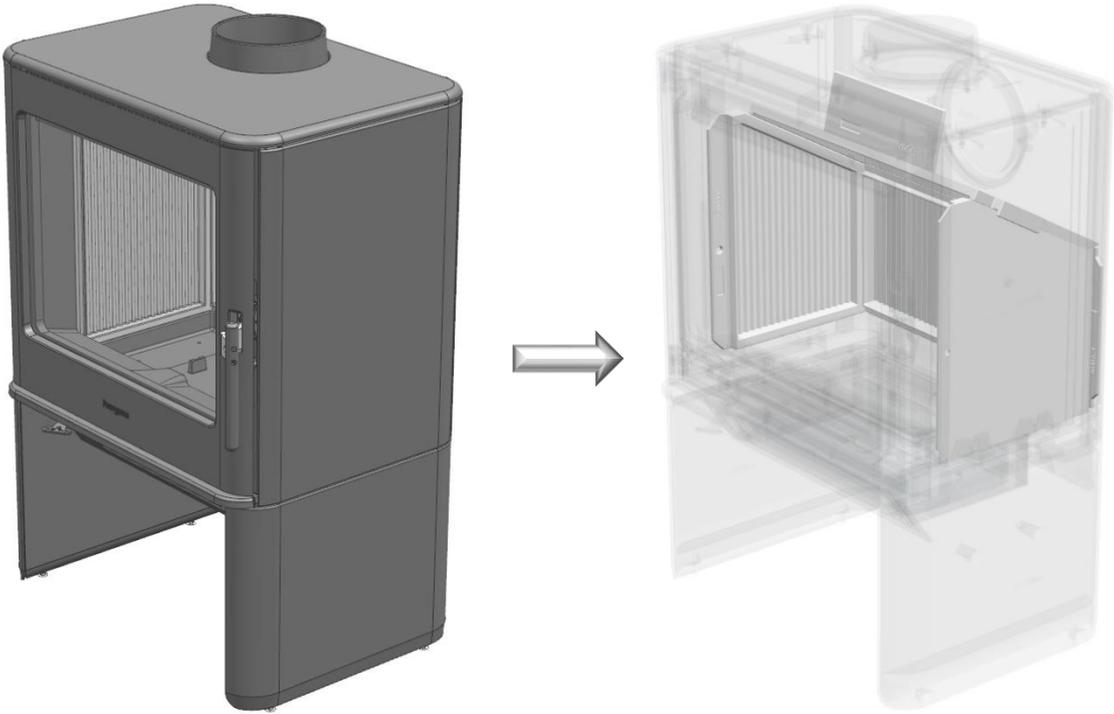
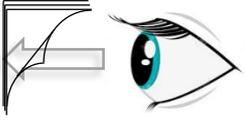
Se recomienda usar piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.

Si consiglia di usare esclusivamente i pezzi di ricambio consigliati dal costruttore.

We recommend using spare parts recommended by the manufacturer.

Nous conseillons l'utilisation des pièces de rechange recommandées par le fabricant.

Recomenda-se utilizar peças sobressalentes recomendadas pelo fabricante.



INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina toda responsabilidad derivada de una instalación defectuosa o de una utilización incorrecta y se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso.

La responsabilidad por vicio de fabricación, se someterá al criterio y comprobación de sus técnicos, estando en todo caso limitada a la reparación o sustitución de sus fabricados, excluyendo las obras y deterioros que dicha reparación pudiera ocasionar.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina ogni responsabilità derivante da un'installazione difettosa o da un uso errato e si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso.

La responsabilità per vizi di produzione sarà sottoposta al giudizio e alla verifica dei propri tecnici e in ogni caso sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione degli apparecchi, escludendo eventuali lavori e deterioramenti che la riparazione potrebbe provocare.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., rejects any liability derived from a faulty installation or incorrect use and reserves the right to alter its products without prior warning.

Any liability due to manufacturing defects will be subject to the criteria and verification of the company's experts and will be limited to the repair or replacement of its products, excluding any construction work or damage the said repairs may cause.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. décline toute responsabilité relative à une installation défectueuse ou à une utilisation incorrecte et se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable

La responsabilité pour vice de fabrication sera soumise au critère et à l'approbation de ses experts techniciens et se traduira, limitée dans tous les cas, par la réparation ou le remplacement de ses pièces fabriquées excluant les ouvrages et détériorations qui découleraient de cette réparation.

A INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina qualquer responsabilidade derivada de uma instalação defeituosa ou de uma utilização incorreta e reserva-se o direito de modificar os seus produtos sem aviso prévio.

A responsabilidade por vício de fabricação, será submetida ao critério e à verificação dos técnicos da empresa Hergom e estará sempre limitada à reparação ou substituição dos seus produtos, excluídas as obras e o deterioro que a referida reparação poderia ocasionar.

hergom

INDUSTRIAS HERGOM S.L.
SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 SANTANDER
Tel: 0034 942 587 000
E-mail: hergom@hergom.com
www.hergom.com

C07100AA110
Revisión 8
ED: 08/2022